

Cortés Rodríguez, Luis y Ma. Matilde Camacho Adarve (2003).
¿Qué es el análisis del discurso? Barcelona, Octaedro y Ediciones
Universitarias de Barcelona

Manuel Medina Carballo

La primera obra es un trabajo original de Luis Cortés Rodríguez y Ma. Matilde Camacho Adarve, que aporta una visión amplia, pero concisa y selectiva, de las teorías sobre el análisis del discurso y del panorama actual en el mundo hispánico. El libro *¿Qué es el análisis del discurso?* cubre un periodo de tres décadas de estudio del lenguaje, cuando a partir de los años setenta surge una visión que considera el lenguaje no ya como un producto o una realidad cerrada, sino como un ámbito en tensión y en movimiento, regulado por las funciones de su uso y por las estrategias de negociación de los interlocutores. Sus autores, los lingüistas Luis Cortés (catedrático de Filología de la Universidad de Almería) y Ma. Matilde Camacho (doctora en Filología Hispánica de la Universidad de Almería), han querido plantear de un modo claro y resumido esa tradición de estudio que arranca con las propuestas de Benveniste, Jakobson, Bajtín, Halliday, Austin o Searle, que sitúan el objeto de estudio no ya en la estructura de la oración y del lenguaje sino en las actividades y funciones del discurso.

Con estos mimbres tan diversos con que se forma el análisis del discurso es natural que el resultado haya sido heterogéneo, inquisitivo y experimental. La superación del modelo saussureano conduce a una lingüística del funcionamiento realmente diversa y estimulante. Nos referimos a las aportaciones de la teoría de la enunciación y las marcas de los interlocutores, del dialogismo bajtiniano o intertextualidad, de la etnografía del habla de Hymes y Gumperz, de los principios de la pragmática, de los avances de la sociolingüística de Labov, del cognitivismo de Van Dijk y las macroestructuras, de la teoría de la argumentación de Ascombe y Ducrot. A estas teorías hacen referencia Luis Cortés y Ma. Matilde Camacho. Y en su precisa exposición hallamos la comprensión de las

diferentes fuentes que nutren la lingüística que se ocupa del análisis del discurso.

Tres capítulos más completan el libro *¿Qué es el análisis del discurso?* Se refieren a aspectos tan clarificadores como el objeto de estudio (cap. 3), las corrientes vigentes (cap. 4) y su concreción en la investigación hispánica (cap. 5). Asumida la heterogeneidad del análisis del discurso, un aspecto muy positivo es la riqueza temática y teórica de sus objetos de estudio. Entre otros, destacan los trabajos sobre modalidades escritas y orales, géneros, registros y sociolectos. No sólo se amplía el conocimiento sobre estos objetos sino que también se profundiza de modo significativo en la oralidad, la variación lingüística y la tipología discursiva, considerada ésta como clave de la diversidad funcional.

En el capítulo cuatro, Cortés y Camacho exponen una clasificación de las corrientes de análisis, que agrupan con perspicacia en tres bloques. Uno de ellos es de las corrientes tangencialmente lingüísticas, entre las cuales se hallan las del análisis conversacional norteamericano y de la semiótica estructural. El segundo bloque agrupa las corrientes más interesadas por lo lingüístico. Son las de la escuela funcional del discurso (influida por el pensamiento de Halliday), que se ocupa de aspectos como la topicalización de la información y las condiciones pragmáticas de la interacción; la escuela de Birmingham, con Sinclair y Coulthard entre sus fundadores, que estudian el discurso oral en la escuela y establecen unidades discursivas superiores a la oración; y la escuela de Ginebra, con las aportaciones de E. Roulet y E. Miche, centradas en la comunicación oral y que articulan teorías complementarias como la de los actos de habla (Austin y Searle), la argumentación (Ascombe y Ducrot), la

intertextualidad (Bajtin) y la interacción sociológica (Goffman). Un tercer y último bloque de la clasificación de Cortés y Camacho está destinado a contener una sola corriente, la del análisis crítico del discurso. Si bien el análisis crítico coincide con las corrientes del segundo bloque en su interés por los instrumentos lingüísticos, presenta la particularidad de su propósito ideológico y del compromiso político en analizar discursos que construyen estructuras de poder. Aquí aparecen reseñadas las figuras de N. Fairclough, R. Wodak, T. van Dijk y M. Billig, entre otros nombres.

Wodak, Ruth y Michael Meyer, comps. (2003), Métodos de análisis crítico del discurso. Traducción de Tomás Fernández Aúz y Beatriz Eguibar, Barcelona, Gedisa.

Por su parte la obra compilada por Ruth Wodak y Michael Meyer, y en la que se incluyen las aportaciones de seis notables autores, es la versión castellana –del libro editado en 2001 por Sage en inglés– que se centra en una corriente particular, la del análisis crítico.

Ruth Wodak y Michael Meyer son los compiladores de Métodos de análisis crítico del discurso. Esta versión castellana aparece dos años después de su publicación original, por iniciativa de Gedisa y con la eficiente traducción de Tomás Fernández Aúz y Beatriz Eguibar. Forma parte de la colección “Lingüística, Análisis del discurso”, que cuenta con tres obras más de Teun van Dijk, en dos de ellas como compilador, *El discurso como estructura y proceso* y *El discurso como interacción social*. En estas obras de compilación observamos la presencia de autores que de nuevo aparecen en el título que aquí reseñamos.

Hacemos esta referencia a la colección porque es ilustrativa, por un lado, de la vinculación que se hace entre lingüística y análisis del discurso. Es indudable que este campo constituye un bloque predominante en la investigación lingüística y que corre paralelo al de la lingüística formal. Por otro lado, los detalles apuntados nos hablan de la estrecha cooperación entre investigadores del análisis crítico, cuando menos en la publicación de sus aportaciones. Esa naturaleza coral, propia de la

Cierra el libro una presentación del estado actual de los estudios sobre el análisis del discurso en el mundo hispánico. La indicación de los foros de discusión vigentes, en congresos y publicaciones, da una muestra de la vitalidad de la lingüística contextual en lengua española. Y a modo de ejemplificación, los autores destacan diversos aspectos del análisis del discurso aplicados a la enseñanza del español, como los referidos al enfoque comunicativo del aprendizaje de la lengua y a una modalidad de comentario textual coherente con la perspectiva pragmática del discurso.

comunidad científica, está reforzada en la presente obra, en la que participan Siegfried Jäger (Universidad Gerhard Mercator, Duisburgo), Teun van Dijk (Universidad Pompeu Fabra, Barcelona), Norman Fairclough (Universidad de Lancaster) y Ron Scollon (Universidad Georgetown, Washington), además de los compiladores, Ruth Wodak y Michael Meyer, ambos en la Universidad de Viena.

El volumen tiene el mérito de presentar la diversidad y complejidad de esta corriente de un modo teórico y también con detallados ejemplos de análisis. El elemento central de esta exposición de destacados investigadores es la exposición de los métodos del análisis crítico del discurso, lo cual tiene sus dificultades. La primera es precisamente la diferente composición del aparato crítico que aplican estos autores, con una gama que va del más sociológico, como sucede con N. Fairclough, al más lingüístico, un carácter que se atribuye a R. Wodak, pasando por una combinación de lingüística y psicología cognitiva, como ocurre con la aportación de T. van Dijk. La segunda dificultad estriba en la polisemia del término “método”, que no debe entenderse aquí en su acepción positivista y aceptable por la lingüística formal de camino que conduce a un resultado cierto. Más bien se puede entender en esta obra la idea de método en el sentido que propone la hermenéutica, esto es, como un conjunto de principios y